



# TRANSFERT INFO

Association de Solidarité Internationale

N°9  
DÉCEMBRE 2007

## NOTE D'INFORMATION AUX SYMPATHISANTS

### SOMMAIRE

Le mot du Président  
Projection : En avant pour l'Afrique  
Projet au Maroc, suite...  
Zoom Sur : Rappel : mission et action de Transfert  
Transfert au jour le jour : Une équipe en or  
En Bref...

### DATES À RETENIR EN 2008

**29 février** : Assemblée Générale (Clos Bolard)  
**6 Avril** : Thé dansant (Salle des Hallettes)  
**27 Septembre** : 10 ans de Transfert (Salle des Hallettes)  
**26 Octobre** : Thé dansant (Salle des Hallettes)

## LE MOT DU PRÉSIDENT

Cette nouvelle édition de TRANSFERT INFO permet une fois de plus de mesurer le travail accompli par les membres de l'Association. Nouvelle présentation sous une forme plus "journalistique" imaginée par Hélène ; des articles concis relatant notre activité.

Je voudrais aussi mettre l'accent sur un grand moment organisé le 27 novembre 2007 pour faire partager à tous nos membres et sympathisants notre action au Sénégal. Cette projection du documentaire préparé et réalisé par Fantick TESNIERE était programmée de longue date. Elle avait pour but de relater le voyage réalisé en janvier 2007 mais aussi de faire connaître aux enfants de l'école primaire de Duclair quelques uns des aspects de la vie de leurs correspondants de NIANGAL et de ST. LOUIS. Quel dommage qu'ils n'aient pas pu assister à cette projection ! Que s'est-il passé ? Nous le regrettons vivement. En tous cas, merci à notre Réalisatrice qui a effectué un beau reportage salué par une assistance nombreuse et scotchée à l'événement.

Vous pourrez également constater que l'humour est aussi de mise dans l'Association. Il me reste à vous souhaiter de bonnes fêtes solidaires pour cette fin d'une année très riche d'actions valorisantes.

Merci à tous et bonne lecture !

**Pierre VALERI**

### Transfert s'affiche !

Après le "relooking" du Transfert Info et l'édition d'une nouvelle brochure, Transfert est maintenant présent sur le Web ! Alors rendez-vous sur [transfert.unblog.fr](http://transfert.unblog.fr)

## Projection : En avant pour l'Afrique

Le 27 Novembre, la centaine de personnes présente au Théâtre de Duclair a vécu, le temps d'une soirée, au rythme de l'Afrique. Au travers du film brillamment réalisé par Fantick Tesnière, réunissant images et extraits de films réalisés par les membres de TRANSFERT partis au Sénégal en début d'année, chacun a pu découvrir les paysages, la culture, et tout ce qui fait le charme de ce grand continent.

Mais aussi prendre conscience du travail réalisé par TRANSFERT, et de la joie que, parfois même un simple stylo, a pu apporter aux enfants des écoles de Niangal et Saint-Louis.

Pierre Valeri et Francine Ponty ont tenu à souligner que l'action de Transfert ne devait pas s'arrêter là, qu'il existait de nombreux besoins pas encore satisfaits. Ils ont par ailleurs annoncé que deux containers étaient d'ores et déjà prêts à partir. Et que d'autres projets étaient en cours, comme celui de Tagleft au Maroc.

Appréciée, la projection a été aussi assez convaincante, les spectateurs confiant à la sortie que de telles images donnaient l'envie de partir en Afrique mais aussi d'aider la population sur place.

**Hélène SPINOLA**

## Projet au Maroc, suite...

Début Octobre 2007 nous sommes allés à TAGLEFT et avons fait la connaissance des membres de l'association de TAGLEFT (ATADECT) présentés par leur Président Mustapha Aïtouha, de l'équipe enseignante et du Directeur de l'école primaire. Mohamed Ahda, professeur et vice-président de l'association nous a servi de guide pour visiter l'école et rencontrer les élèves.

L'équipe de l'ATADECT est très motivée. Elle veut venir en aide aux enfants et parents les plus démunis. Elle veut accueillir les élèves sur leur temps libre et faire du soutien scolaire (la majorité des parents étant incapables d'aider leurs enfants, notamment à cause du problème de la langue, les parents parlant le "Berbère"). Elle désire aussi s'occuper des enfants de 3-6 ans au nombre de 160 en créant une structure d'école maternelle. Car jusqu'ici il n'existe rien en dehors de l'école primaire.

Beaucoup d'enfants sont en difficulté, certains sont déscolarisés faute de moyens financiers suffisants des parents (les filles sont les plus nombreuses). Certains enfants sont contraints de rester chez eux afin d'aider leurs parents. .

Pour débiter son action l'association dispose de quelques locaux prêtés par des habitants. Des enseignants bénévoles sont volontaires pour le soutien scolaire mais l'association à besoin en urgence de matériel : bureaux, chaises, tableaux, ordinateurs, cartables, trousse complètes, livres, jeux éducatifs...

Nous espérons envoyer au plus tôt, pour la rentrée scolaire 2008 du matériel afin de démarrer ce projet éducatif que nous soutenons.

**Gérard et Marie-France CAPRON**



## ZOOM SUR ...

### Rappel : Mission et action de Transfert

Transfert a pour objectif de **venir en aide aux habitants des pays en voie de développement en répondant à leurs besoins en matériels, équipements, outillages, ...** Pour y parvenir, elle mène tout au long de l'année diverses actions afin de mener à bien ses projets.

Elle organise entre autres :

- Des **actions de lobbying et de sensibilisation à l'humanitaire** (manifestations diverses, articles dans la presse locale, diffusion d'un bulletin semestriel " Transfert Info ",...)

- Des **actions pour le financement des projets** (organisation de thés dansants, participation au marché de Noël,...)

- Des **actions pour la réalisation des projets** : pour cela, Transfert agit toujours de la même manière :

- 1/ Elle recense les besoins des habitants des pays en voie de développement
- 2/ Elle prospecte et recherche des matériels correspondant à ces besoins
- 3/ Elle regroupe, démonte, nettoie, conditionne et expédie les matériels
- 4/ Elle convoie et s'assure de la réception du ou des containers auprès des populations.

Une classe de Niangal, devant un container envoyé par Transfert. Il sera bientôt aménagé en bibliothèque



## TRANSFERT AU JOUR LE JOUR

### Une équipe en or



Permettez moi chers lecteurs de vous conter ici l'étonnante aventure d'une bande de vieux, hommes et femmes....

Qui ne sont vieux d'ailleurs que par leur date de naissance, par leurs articulations qui commencent à craquer un peu comme le font les vieux bois, par leur dos qui parfois a quelques difficultés à se redresser, par leurs artères que le cholestérol commence sournoisement à obstruer, par leurs cheveux qui ont blanchi (du moins pour ceux à qui il en reste !), par leurs yeux pourtant si pétillant de gaieté mais qui les trahissent si souvent et leurs imposent ces lunettes qu'ils oublient trop souvent. Et il y a aussi cette loi de la physique que seuls les vieux comment eux connaissent : à savoir qu'un poids de 10 kg n'est

pas aussi lourd selon qu'on ait 30 ans ou 60 ans ! Voilà une vérité difficile à admettre et pourtant...

Bref, voilà en quelques mots décrite l'équipe de Transfert.

Mais je serais un conteur partial et malhonnête si je m'arrêtais à ces quelques signes. Car ces vieux là voyez vous, il suffit de leur parler de misère pour qu'une sourde révolte allume leurs yeux, demandez leur un coup de main et ils accourent.

Parlez leur d'action humanitaire et ils s'investissent. D'un coup ces retraités retrouvent vigueur, récupèrent leurs forces, oublient les articulations qui coinent et les dos qui font souffrir.

C'est une équipe soudain rajeunie, qui transporte, trie, démonte, dévisse, charge, empile, nettoie, stocke, une équipe qui transpire, plaisante, rouspette. Chacun a sa tâche, les dames font des gâteaux pour le marché de Noël, assurent le secrétariat, organisent le thé dansant, collectent les dons pour la tombola ou font les cartons que les hommes portent. Ces hommes râlent, ils sont trop lourds ! Et puis le scotch ne tient pas ! Pierre (c'est le président) tu as encore acheté du scotch au rabais, il ne vaut rien, il ne tient pas. Mais comme il est un brin têtu, le coup d'après il recommence, il faut vous dire que les cartons il n'en porte pas beaucoup, normal, il est président et puis il faut bien un administratif pour inventorier les matériels, compter les tables, les chaises, enfin tout ce qui peut être utile pour nos amis sénégalais qui manquent de tout.

Je ne terminerai pas sans évoquer une tâche particulièrement utile bien que surprenante, quand nous récupérons les tables et les bureaux, nous prenons aussi les chewing gums qui sont collés dessous par nos chères têtes blondes ! Et qui pourrait imaginer, ne l'ayant jamais vu ni fait, combien de kilos de chewing gums nous avons du gratter et décoller !!!

Si j'ai pris le risque de vous surprendre par le ton volontairement caricatural du présent récit, c'est que je suis fier de faire partie de cette équipe d'amis après tout pas si vieux que cela, à l'extraordinaire dévouement et si jeunes dans leur tête.

**Philippe LEFEUVRE**

Association TRANSFERT

350 quai de la libération - 76480 DUCLAIR (FR) - Tel. 02 35 37 65 85 - 02 35 37 62 12

Email : pierre.valeri153@orange.fr - Site Web : transfert.unblog.fr

### EN BREF...

- Bien qu'elles ne soient pas membres du C.A. de Transfert, Fantick Tesnière et Germaine Coufourier nous apportent une aide précieuse. Merci !

- Félicitations aux élèves de l'école Sidi Ndiaye de Saint-Louis : 76 élèves sur 82 ont obtenu leur Certificat de fin d'Etudes Élémentaires. Le Directeur Saw nous remercie en indiquant "le matériel que vous nous avez envoyé a grandement contribué à ces résultats" ! Et merci aux élèves, leur réussite est la plus grande de nos récompenses !

- Rendez-vous en 2008 (année des dix ans de Transfert) pour le prochain numéro !

**Toute l'équipe de Transfert vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année !!!**

